

**DODATEK č. 1 (dále jen Dodatek)**  
ke Smlouvě o přijímání platebních karet při placení zboží a služeb a výpůjčce platebního  
terminálu s příslušenstvím  
**účinné dnem 10.01.2012 (dále jen Smlouva) uzavřené mezi:**

Česká spořitelna, a.s., Praha 4, Olbrachtova 1929/62, PSČ 140 00, IČ: 45 24 47 82, DIČ: CZ 45244782  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1171  
(dále jen ČS)

a

**Buly aréna - Aquapark Kravaře, příspěvková organizace**  
se sídlem Kostelní 2075/28b, 74721 Kravaře  
IČ: 72553995 DIČ: CZ72553995  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem Ostravě, oddíl Pr, vložka 1108  
(dále jen obchodní partner)

**I.  
Předmět dodatku**

1. Kapitola D čl. IV. a čl. V. Smlouvy se mění tak, že dochází k rozšíření počtu obchodních míst, zrušení vybraných obchodních míst, nebo ke změnám v údajích obchodních míst realizujících bezhotovostní platby platebními kartami prostřednictvím POS terminálu/ imprinteru, u kterých bude postupováno dle kapitoly B. článku III. Smlouvy o:

**Seznam změn obchodních míst podle kapitoly D, čl. IV Smlouvy:**

Rozšíření obchodních míst

OBCHODNÍ MÍSTO			
název	adresa	POP	ident. číslo obch. místa
Aquapark Kravaře	Kostelní 2075/28b, Kravaře	5.000,-	526109

**Seznam změn obchodních míst podle kapitoly D, čl. V Smlouvy:**

Rozšíření obchodních míst

OBCHODNÍ MÍSTO			
název	adresa	POP	ident. číslo obch. místa
Aquapark Kravaře	Kostelní 2075/28b, Kravaře	5.000,-	526109

2. Kapitola B čl. II, bod 2 Smlouvy se mění tak, že stávajícím/rozšířeným obchodním místům realizujícím bezhotovostní platby platebními kartami prostřednictvím POS terminálu/ imprinteru, se stanovuje poplatek na:

ident. číslo obch. Místa	VISA ČS, MC ČS (%)	VISA (%)	MC (%)	DC (%)	JCB (%)	Autorizační limit pro imprinter
526109	2,80	2,80	2,80	2,80	2,80	0

3. Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech s tím, že každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.

Tento dodatek nabývá účinnosti dne 16.01.2012

V(e): Bruntále dne: 16.01.2012

V(e): Kravařích dne: 16.01.2012

za Českou spořitelnu, a.s.  
Kovařík Ondřej  
Specialista platebních karet

za Buly aréna - Aquapark Kravaře, příspěvková organizace  
Eduard Kandrač  
ředitel



**ZVLÁŠTNÍ UJEDNÁNÍ PRO POSKYTOVÁNÍ SLUŽBY BEZKONTAKTNÍ PLATBY****DODATEK č 2 (dále jen Dodatek)**

ke Smlouvě o přijímání platebních karet při placení zboží a služeb  
účinné dnem 10.01.2012 (dále jen Smlouva) uzavřené mezi:

Česká spořitelna, a.s., Praha 4, Olbrachtova 1929/62, PSČ 140 00, IČ: 45 24 47 82, DIČ: CZ 45244782  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1171  
(dále jen ČS)

a

**Buly aréna - Aquapark Kravaře, příspěvková organizace**  
se sídlem Kostelní 2075/28b, 74721 Kravaře

IČ: 72553995

DIČ: CZ72553995

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem Ostravě, oddíl Pr, vložka 1108

(dále jen obchodní partner)

**I.****1. Doplnuje se kapitola A) čl. II. – Výklad pojmů, kdy se nově do tohoto článku zařazují následující pojmy:**

**BEZKONTAKTNÍ TECHNOLOGIE (CONTACTLESS)** Bezkontaktní akceptace platebních karet. U bezkontaktních plateb je na platební kartě vyobrazen kromě standardních bezpečnostních prvků také symbol, který opravňuje držitele karty provádět bezkontaktní platby.



Symbol bezkontaktní technologie vyobrazený na platební kartě



Symbol poskytování služby bezkontaktních plateb vyobrazený na platebním terminálu



„národní“ samolepka identifikující místo, kde lze platit bezkontaktně



Symbol společnosti MasterCard pro karty MasterCard a Maestro, identifikující místo, kde lze platit bezkontaktně platebními kartami MasterCard a Maestro

**BEZKONTAKTNÍ ČTEČKA**

Bezkontaktní čtecí zařízení umístěné na obchodním místě, vyvinuté pro přijímání platebních karet (a jiných zařízení) s bezkontaktní technologií.

**NFC TECHNOLOGIE**

NFC (Near Field Communication) je bezdrátová technologie – radiový přenos dat na krátkou vzdálenost, která umožňuje jednoduchou a bezpečnou obousměrnou komunikaci mezi elektronickými zařízeními, jako provádění bezkontaktní transakce např. mobilním telefonem, hodinkami apod.

**2. Mění se kapitola B, čl. III., Smlouvy tak, že se ruší text bodu 7. a nahrazuje se textem novým, který zní:**

„7. Obchodní partner je povinen zpracovávat kartové transakce uskutečňované prostřednictvím platebních karet pouze na zařízeních poskytnutých nebo schválených ČS. Jedná se o kartové transakce kontaktní technologie (zasunutí karty do čipové čtečky nebo protažení čtečkou magnetickou) a bezkontaktní technologie (přiložení karty ke čtečce). Za bezkontaktní technologii se pro účely této Smlouvy považuje i zařízení s NFC technologií implementovanou do mobilních telefonů, hodinek apod.

**3. Za článek V. Smlouvy se nově vkládá článek VI.:****VI.**

Seznam obchodních míst pro poskytování speciální služby bezkontaktních plateb:

OBCHODNÍ MÍSTO				
název	Adresa	identifikační číslo pokladny	druh platebních karet	
			VISA	MC
Aquapark Kravaře	Kostelní 2075/28b, Kravaře	526109	ANO	ANO
Aquapark Kravaře	Kostelní 2075/28b, Kravaře	526042	ANO	ANO

4. Doplnuje se příloha Smlouvy – Pokyny pro přijímání karet, kdy se v čl. 2. – Postup přijímání karty za bod 2.3 vkládá nový bod 2.4 následujícího znění:

2.4. Provádění transakce bezkontaktní platby

**Podmínky poskytování bezkontaktní technologie ( contactless):**

- Služba bezkontaktní platby je koncipována pro platební mezinárodní karty kartových společností Visa a MasterCard nebo jiná zařízení, s implementovanou bezkontaktní technologií (NFC v mobilních telefonech, hodinkách apod.),
- Transakce do 500,- CZK probíhá přiložením platební karty ke čtečce platebního terminálu bez zadání PINu, až do vyčerpání bezpečnostních limitů pro bezkontaktní platby
- Transakce nad 500,- CZK probíhá přiložením platební karty ke čtečce platebního terminálu se zadáním PINu.

**Postup při provádění transakce bezkontaktní platby :**

- Obsluha vyvolá požadavek na bezhotovostní platbu,
- Terminál aktivuje bezkontaktní čtečku a vyzve držitele k přiložení platební karty k této čtečce.
- Držitel přiloží platební kartu (nebo jiné zařízení s bezkontaktní technologií) ke čtečce.
- Terminál transakci schválí ( v závislosti na výši částky a ověření držitele).

**Transakce do 500 Kč:**

- držitel platební karty (nebo jiného zařízení) nebude vyzván k zadání PINu. V případě, že držitel byl vyzván k zadání PINu, je to z důvodu nastavení ochrany proti zneužití platební karty jeho vydavatelskou bankou. Tisk účtenky zákazníka k transakci je na vyžádání držitele platební karty.

**Transakce nad 500 Kč:**

- terminál si vyžádá ověření držitele zadáním PINu a provede autorizaci transakce on-line

- Zamítnutí transakce: v případě, kdy jsou překročeny bezpečnostní limity karty pro bezkontaktní transakce, platební terminál bezkontaktní transakci zamítne - na displeji terminálu se objeví hláška: „Transakce zamítnuta“.

**V případě, kdy se na displeji terminálu objeví hláška „Transakce zamítnuta“, obsluha provede standardní kontaktní platbu vložení platební karty do terminálu.**

- Detailní postup pro bezkontaktní platby kartou je obsažen v Návodu k použití platebního terminálu, který je přílohou těchto Pokynů.

II.

Tento Dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech s platností originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.



Tento Dodatek nabývá účinnosti od: 16.01.2012

V(e): Bruntále dne: 16.01.2012

V(e): Kravařích dne: 16.01.2012



Kovařík Ondřej  
Specialista platebních karet



Buly aréna - Aquapark Kravaře, příspěvková organizace  
Eduard Kandrač  
ředitel



Protokol o servisním zásahu, výpůjčce, instalaci a školení platebního terminálu.



**Servis POS terminálů**

Antala Staška 1292/32  
140 000 Praha 4  
tel: 220 874 625, 724 172 301  
fax: 220 878 239  
e-mail: hotlinepos@s-itsolutions.cz

**SERVISNÍ LIST PRO OPRAVY**

Provedeno pro: ČS,a.s. Volání číslo: AK145386  
DATUM : 20.1.2012

Zákazník - IČO/DIČ : 72553995 / CZ72553995  
název : Aquapark Kravaře  
adresa : Kostelní 2075/28b  
Kravaře 747 21  
tel.: [redacted]  
Kontakt : [redacted]  
tel.: [redacted]

POSID: 32221	Nové kontakty (data) na zákazníka
Č.obch.(MID): 526109	IČO:
Aplikace:	DIČ:
Řešitelský útvar : LSS SEVM	Jméno:
	Funkce:
	Telefon:
	Fax:
	E-mail:

**Bližší umístění platebního terminálu:**

**Poznámka :** Aktivní od: 16.01.12; vč. propojení s pokladnou; Typ tm: CTL  
Ingenico ICT220, Komunikace: TPII CLEMV POS ip, Pinpad: ANO Technicky  
připraveno: ANO

**PROVEDENÉ PRÁCE - OPRAVY: (popis opravy)**

	kód opravy
1. Nová instalace	
2.	
3.	
4.	

ZAŘÍZENÍ / DÍLY: NOVÉ, VYMĚNĚNÉ	Výrobní číslo (S/N)	Funkční - F nefunkční - N	Počet ks	Faktura A/N
1. TM Ingenico ICT220	11159CT70789466	F	1	N
2. PP Ingenico IPP220	11154PP70500046	F	1	N
3.				
4.				

ZAŘÍZENÍ / DÍLY: STÁVAJÍCÍ, ODEBRANÉ	Výrobní číslo (S/N)	Funkční - F nefunkční - N	Počet ks	Faktura A/N
1.				
2.				
3.				
4.				

Začátek servisního zásahu: 9:00 Konec servisního zásahu: 10:00 Č. posl. dávky: —  
Počet km: Uzavření směny: ANO/ NE

Práci provedl ( útvar-os.č.-jméno) : [redacted]

Odpovědný zástupce ČS: Ondřej Kovařík

Školení obsluhy provedeno: ANO

Jména a podpisy vyškolených:

Za servis POS : [redacted] ..... Podpis a razítko organizace

Zákazník souhlasí se všemi výše uvedenými skutečnostmi.  
Zákazník prohlašuje, že byl řádně vyškolen a převzal návod k použití platebního terminálu.  
Zákazník, jakožto vypůjčitel, tímto stvrzuje, že od půjčitele převzal terminál v provozuschopném stavu.





Protokol o servisním zásahu, výpůjčce, instalaci a školení platebního terminálu.



**Servis POS terminálů**

Antala Staška 1292/32  
140 000 Praha 4  
tel: 220 874 625, 724 172 301  
fax: 220 878 239  
e-mail: hotlinepos@s-itsolutions.cz

(Aktualizováno k: 16.01.12)  
SSL: ANO

**SERVISNÍ LIST PRO OPRAVY**

Provedeno pro: ČS,a.s.

Volání číslo: AK145385

DATUM : 20.1.2012

Zákazník - IČO/DIČ : 72553995 / CZ72553995

název : Aquapark Kravaře

adresa : Kostelní 2075/28b

Kravaře

747 21

tel.: [redacted]

Kontakt :

tel.:

POSID: 32178

Nové kontakty (data) na zákazníka

Č.obch.(MID): 526042

IČO:

Aplikace:

CSAS[3.26];SSA[5.62];TMS[3.14]

DIČ:

Řešitelský útvar :

LSS SEVM

Jméno:

Funkce:

Telefon:

Fax:

E-mail:

**Bližší umístění platebního terminálu:**

Poznámka : CTL Ingenico, vč. propojení s pokladnou

**PROVEDENÉ PRÁCE - OPRAVY: (popis opravy)**

kód opravy

1.	Změna – Změna parametrů	95
2.		
3.		
4.		

**ZAŘÍZENÍ / DÍLY: NOVÉ, VYMĚNĚNÉ**

Výrobní číslo (S/N)

Funkční - F  
nefunkční - N

Počet ks

Faktura  
A/N

1.	TM Ingenico ICT220	11155CT70785147	F	1	N
2.	PP Ingenico IPP220	11158PP70502878	F	1	N
3.					
4.					

**ZAŘÍZENÍ / DÍLY: STÁVAJÍCÍ, ODEBRANÉ**

Výrobní číslo (S/N)

Funkční - F  
nefunkční - N

Počet ks

Faktura  
A/N

1.	Terminál Ingenico BT	17780 3206803374	F	1	N
2.	Základna BT IP	17780 2012943282	F	1	N
3.					
4.					

Začátek servisního zásahu: 9:00	Konec servisního zásahu: 10:00	Č. posl. dávky	
	Počet km:	Uzavření směny	ANO/ NE

Práci provedl ( útvar-os.č.-jméno) :

Odpovědný zástupce ČS:

Ondřej Kovařík

Školení obsluhy provedeno:

ANO

Jména a podpisy vyškolených:

Za servis POS

Podpis a razítko organizace

Zákazník souhlasí se všemi výše uvedenými skutečnostmi.

Zákazník prohlašuje, že byl řádně vyškolen a převzal návod k použití platebního terminálu.

Zákazník, jakožto vypůjčitel, tímto stvrzuje, že od půjčitele převzal terminál v provozuschopném stavu.

